# ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԱՇԽԱՐՀ

Իլանավոր պէտք է սակ ըրէ պիր տեղայրդ յին 3։ — Իքի տեղ։ իչին 2 դր։ — Իլք հա. հինգ։ Գանուլանքն պէտք է սակ ըրք 10 դրշ։ Ուշ։ ոչ նախատ։ այլ պէտք է մեծ. ճառնուն տէրճ օրուն։

Ինդիլիզի բեշին 150։ — Ալթը այլրը 80։ — Իւչ այլրդր 40։ — Թուշրալար իչին քսան։ Իւճրեթի ուղեւորի 40 շէհիր քսանաար 80 դր։ Դաղեթատա միւթեալիք խուսուսաթ իչին 6 թօղոցեանց միւրաճաաթ օրուն։

# ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

Փր. 20 — 20 Փր.

Լիթինձի սէնէ — Բաղար Իրթէսի Սեպտեմբեր 1/13 — Ալաթ. 12 Զիլհիճճէ 1303 — Նո. 551


## ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Հալէպ, 13 սեպտ. — Պու սապահ պուրատա խաֆիֆճէ հարէքէթի արգ վուգու պուլարագ, էհալի ֆէվգէլատէ գորգմուշ տուր։

## ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

### ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գորէսբօնտանս Բուլիթիդ գազէթասընն պէտանընա նէզարէն, բրէնս Ալէքսանտր, Պուլկարիսթանա ավտէթինտէն էվվէլ, Պաղը Ալիեէ քէշիտէ իթտիկի պիր թէլէկրաֆնամէսինտէ, հիւքիւմէթի Սէնիյէտ իլէ մուխապէրէ իթմէք իւզրէ, պիւնիւք պիր մէմուր իրսալինի ըէճա իթմիշ օլտուղունտան, գօմիսէր մուավինի Բէշիտ պէյ էֆէնտի, Ֆիլիպէէ կէօնտէրիլմիշ։ Վէ միւշարիէյէ իլէ վուգու պուլան միւլազաթընտա, բրէնս Ալէքսանտր, Ռուսիա իմբէրաթօրունա քէշիտ իթմիշ օլտուղու թէլէկրաֆնամէնին ճէվապընը իրաեէ իտէրէք, Պուլկարիսթանտա հալը մէշրուու իեատէ իթտիքատէն սօնրա, իսթիֆա նիեէթինտէ պուլունտուղունու իֆատէ իթմիշ տիր։ Բէշիա պէյ էֆէնտինին պու պապոէ թալիմաթը օրմատընտան, բրէնսէ իսթիֆա իտիպ իթմէմէսինէ տայիր հիչ պիր նասիհաթ վիրմէմիշ տիր։

* * *

Խարիճիեէ նէզարէթի թարաֆընտան էվրօբատա մուզիմ սիֆէրայը սալթանաթը Սէնիյէտէ կէօնտէրիլտիկի եազըլմըշ օլան թահրիրաթը ումումիեէ տիր։

«Մ. Սթանպուլօֆ վէ Մ. Բատօսալօֆ, Սօֆիատա մուզիմ տէվլէթի Ալիեէ գօմիսէրինէ միւրաճաաթլա, բրէնսին հարէքէթինտէն տօլաեը էճնէպիէր թարաֆընտան Պուլկարիսթանա ասքէրլէ վէ սայիր սուրէթլէ միւտախէլէ վուգու պուլմասը իչին, մուահէտաթ իլէ Պուլկարիսթանին մէվճուտիեէթի չերայիթի օլարագ թայէին օլունան չերայիթին մահֆուզիեէթի հագգընտա, կէրէք սալթանաթը Սէնիյէտէն վէ կէրէք տիւէլի ֆէխիմէ ճանիպլինտէն, պէր վէճհի բէչին թէէմինաթ իթա օլունմասընը խսթիտա իյէեիպ, Պաղը Ալի, միւմանէյհիմանընն իչուու թէչէպպիւսլէրինի նազարը իթիպարա ալմըշ, վէ բրէնսին՝ Պուլկարիսթանը թէրք իթմէք իւզրէ վիրտիկի գարարա, հիւքիւմէթի Սէնիյէտ թարաֆընտան տախի մուվաֆֆագաթ օլունարագ, իմարէթ տախիլինտէ ահվալը մէշրուէ վէգաեէ օլունտուգճա, վէ տէվլէթի Ալիեէյի մէթպուէ հագգընտա լազըմ կէլէն վէզայիֆի թէպակէէթ մազհարը բիաեէթ օլտուգճա, հիչ պիր թարաֆտան Պուլկարիսթանա միւտախէլէ իթտիրիմէյէճէկի զէմինինտէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ ճէվապ վէրիլմէսի գօմիսէրիլէրիմիզէ իչար օլունտուղու կիպի, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ տախի այրըճա թէպլիղի քէյֆիեէթ իտիլմիշ տիր։

«Պաղը Ալի, Պուլկարլարըն իչուու թէչէպպիւսլէրինէ հիւանի թէլազգի միւսատէքեարանէ իպրազ պույրուլմասընը, տիւէլի մուազզամայի միւթէնապէեէ թավսիեէ իլէ պէրապէր, կէրէք իմարէթ, վէ կէրէք Շարգի Ռումէլի վիլաեէթինտէ ճէրիեան իտէն զարըշըգ ահվալէ նիհաեէթ վէրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի իսթարընը թէքրար, վէ բրէնս Ալէքսանտր, Պուլկարիսթանը թէրք իթտիկի՝ հարտէ, Ռուսիա տէվլէթինին գաթան միւտախէլէ նիեէթինտէ պուլունմատըղընը պէեան իյէմիշ օլտուղունտան, տէվլէթի միւշարիէյհանընն պու պէեանընտան տօլաեը թէչէքքիւրաթընը իզհար իյէր։

«Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ, իսթիտա իթտիկի թէէմինաթը իթա իթմէք իւզրէ, տիւէլի ֆէխիմէյի միւթէհապէ թարաֆընտան Պաղը Ալիեէ ճէվապը քեաֆի իրսալ պույրուլմասը ինթիզարընտա պուլունտուղումուզուն, նէզտինտէ մուրախաս պուլունտուգլարը տէվլէթին ումուրը խարիճիեէսի նէզարէթինէ իֆատէսի, մէնուրը հիմէմի սէֆիրանէլէրի տիր։»

## ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Իսթիզբազը տախիլի թահվիլաթը պօրսատա 40 դրուշա գատար չըզմըշ տըր։

Շու թէրադդրեա սէպէպ օլան հալեաթա կէլինճէ, թահվիլաթը մէզզուրէնին իւք թէրթիպի օլան 150 պին լիրալըդտան 100 պին լիրալըդ միդատը էվվէլճէ վիլաեաթը Շահանէտ վէ Սթանպօլտա պաշա պաշ 100 դրուշա սաթըլտըը հալտէ, 150 պին լիրալըը բէյ տէր բէյ խազինէտէն վէրիլմէկէ պաշլամըշ, վէ պու թահվիլաթըն շէրայիթի, բազէթի ումումիեէի ճալիպ օլուպ, պօրսատա սալը կիւնիւնտէն պէրու թահվիլաթը մէզքիւրէ իւզէրինէ մուամէլաթ իճրասընա պէտ իտիլմէսիյլէ, 40 դրուշա ֆըրլամագ մատաեսի պիսսուհուլէ հասըլ օլմուշ տուր։

—

Նէճա իւմէրասընտան վէ Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Ազատուլահ բաշա հազրէթլէրի, պու քէրրէ Նէճատին էն էսկի ազչէլէրինտէն, եանի 600 սէնէլիք սիքքէլէրինտէն օլուպ, էլեէվմ մէզքիւր զըթատա գուլլանըլան պիր մըգտար սիքքէկի, Հաֆըզ Պէհրամ աղա հազրէթլէրի վասըթասըյլա, ճանֆէս պիր քիսէ տէրունինտէ մահֆուզ օլտըը հալտէ, խաքիբայը Շահանէէթագտիմիթմիշէր տիր։

Պու զարիպ սիքքէլէրին պիր թազըմը, պիր ուճու տիկէրինտէն գըսա, վէ քիպրիթ չէօբիւնտէն աղուճագ մաշա չէքլինտէ օլուպ, 65 ատէտի պիր մէճիտիեէ, վէ իքի թարաֆը տամկալը օլան պիր թագըմը տաակ, մէթալիք օնլուղա միւշապիհ օլարագ, 14 ատէտի պիր մէճիտիեէ կէչմէքտէ իմիշ։

—

Տէրսաատէթ Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Դօգս, մէէզունէն վէ զէճվէսիյլէ պիրլիքտէ եարընն Ամէրիգաեա միւթէվէճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթի իտէճէք տիր։

—

Ճումատա իրթէսի կիւնիւ, Ռուսիա իմբէրաթօրու իսմինին կիւնիւ օլտուղունտան, Պիւեիւք-տէրէէտ վաղը Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ թէշէքքիւր տուաը սօգունմուշ, վէ ըեսմի գապուլիեէթ վուգու պուլուպ, կիճէ տախի մէզքիւր սէֆարէթխանէ դատինէր իլէ տօնատըլարագ, իճրաի շէհրի ային իտիլմիշ տիր։

—

Տէրսաատէթտէ Ֆրանսա տէվլէթինին մասլահաթկիւզարլըղընտա պուլունմուշ օլան պարօն տը Վիսմին վէֆաթ իթտիկի հէր նէ գատար պուլունտան ագտէմ եազըլմըշ իսէ տէ, խապէրի մէզքիւրուն սահիհ օլմաղը, մուախխարէն թահդէդ գըլընմըշ տըր։

—

Գուրպան պայրամընտան սօնրա, պիրի Սուլթան Պաեազիտտէ վէ տիկէրի Թօքհանէէտէ, իպթիտայի օլարագ, իրի մէրթէպէ հարպիեէ քիւշատ օլունաճաղը կիպի, Իզմիրտէ վէ Թարապլուսը դարպատա տախի մագամը սէրասքէրինին էմրի մուճիպինճէ միւճէտտէէտէն պիրէր մէքթէպի հարպիեէ թէէսիս գըլընաճագ տըր։

—

Մաքէտոնիանէն վէ եօգարքի Արնավուտլուղուն պաղը թարաֆլարընտա պիր գաչ կիւնտէն պէրու սըգ սըգ հարէքէթի արգ վուգու պուլմագտա օլտուղու, շէհրիմիզէ վիրուտ իտէն խապէրլէրտէն անլաշըլըեօր։

—

Եանեատան եազըլտըղընա կէօրէ, Զակօրի նահիյէսի էհալիսի, հուտուտ իւզէրինտէ վագը օլան սօն վուգուաթլար միւնասիպէթիյլէ, հէր սէնէ իյիֆասընա մէճպուր օլտըգլարը անկարեա իրտէմաթը ֆազլասըյլա էյֆա իթմիշ օլտուգլարընտան, պու սէնէ արթըգ եօլլար ամէլեաթընտա քէնարլէրին անկարեա չալըշմագտան իսթիանա իտիլմէլէրի իսթիտասընը հավի օլարագ, հիւքիւմէթի Սէնիյէսէ պու քէրրէ պիր տըղուհալ կէօնտէրիլմիշէր տիր։

—

Պուղտայլար եիւքլիւ օլարագ, Պալչըգտան կէլէն վէ Պարսէլօնաեա կիթմէք իւզրէ պուլունան Աեօս Եօաննիս նամ Եունան պրիք սէֆինէսի, չըգան հաֆթանընն սօն կիւնլէրինտէ, Գարա տէնիզտէ, Բումէլի գըեըսընտա, Շիլէ գուրպինտէ գուրաեա օթուրմուշ տուր։ Պու պապոէ զիեատէ թաֆսիլաթ ալընմամըշ տըր։

—

Էմիրնէտէն եազըլտըղընա կէօրէ, պիր միւտտէթ տիր իսմի զայպ օլան մէշհուր Տէվէճի Ալի նամ հայտուտ, 9 քիշիտէն միւրէթթէպ ճէմիյեէթիլէ հայտուտու պաշլամըշ, վէ Էմիրնէ ճիվարընտա քեային Ագրիքեարտան, չէնա կիւն էվվէլ պիր Բում չօճուղունու գալտըրարագ կէօթիւրմիշ, վէ չիմտի 300 լիրա պէտէլի խէլաս իսթէմէքտէ իմիշ։

Կէրէք չօճուղուն գուրթարըլմասը, վէ կէրէք էշգընանընն տէրտէսթի իչին վիլաեէթճէ թէտապիրի լազըմէ իճրա, վէ իճապը գատար ասաքիրի Շահանէ վէ Ժանտարմա սէվգ իտիլմիշ տիր։

—

Բաղար կիւնիւ, Թաթավլատա, Ալի Թանաշ քիլրսէսինին արտ թարաֆընտա վագը պիր խանէ, Բէժի գօշճուլարը թարաֆընտան պասըլարագ, իրի չուվալ գրեբլմամըշ եաբրագ թիւթիւն իլէ թիւթիւն քէսմէկէ մախսուս պիր խայլի ալէաթ վէ եատէվաթ պուլունմուշ տուր։

—

Էվգաֆը Հիւմաեուն գալէմի խիւլէֆասընտան Օսման էֆ. Թավշան թաշը ճիվարընտա Մէքթէպ սօգաղընտա քեային պիր խանէտէ եալընըզ հալտէ պէյթուլթէթ իթմէքտէ օլուպ, կէչէն ճումատա կիճէսի, միւթատը իւզրէ, ագշամտան խանէսի գարուսունտա տալը օլան ֆէնէրի եագտրգտան սօնրա, տէրունը խանէեէ կիրիպ եաթմըշ օլտուղու հալտէ, կիճէնին սաաթ ալթը պուչուգ եէտի բատտէլէրինտէ, խանէ տէրունինտէն պիր ֆէրեատ իշիտիլմէսի իւզէրինէ, դօմշուլարտան պիրի, սէպէպի ֆէրեատը անլամագ իւզրէ, միւմանիէյհին սաքին օլտուղու խանէ դարուսունու վուրմուշ իսէ տէ, ճէվապ ալամատըղընտան, խանէսինէ ավտէթ իյէմիշ, վէ ֆէրտատը ճումատա իրթէսի կիւնիւ ֆէնէրին սէօնտիւրիլմէմիշ օլմասընտան շիւպհէ օլունարագ, ճիվար գարաղօլխանէեէ քէյֆիեէթ խապէր վէրիլէրէք, զապըթա մէմուրու վէ մահէլլէնին իմամը, վէ էհալիի մահէլլէ հաղը օլտուգլարը հալտէ, ճէլպ օլունան չիլինկիր վասըթասըյլա գարու աչարըրլարպ, տէրունը խանէեէ կիրիլտիքտէ, զէվալը Օսման էֆէնտինին գան իչինտէ էօլիւ օլտուղու, վէ էշեասընընն քեամիլէն աչըրըլտըղը կէօրիւլմիշ, վէ հէր նէ գատար իճրայի թէհարրիեաթ օլունմուշ իսէ տէ, միւթեճա-

սրբարը հէնուզ էլէ կէչիրիլմէմիշ օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—

Թիւթիւն ըէժի չիրքէթինին ճիպալի ճիվարընտա քեային ֆապրիգասընտա չալըշան Բէթրօ վէ ճիվանի իսրվաթլար պէյնինտէ բէնչէնպիհ կիճէսի միւնազաա զուհուրիյէ, Բէթրօ, պըչադ իլէ ճիվանիկի պօղաղընտան աղըր սուրէթտէ եարալամըշ, վէ մուգապէլէյի պիլմիալ օլարագ, ճիվանի տախի Բէթրօեու գարնընտան վուրուպ թէլէֆ իթմիշ տիր։ Մէճբուհ ճիվանի խասթախանէսէ կէօթիւրիւմիշ տիւր։

—

Ալտըղմըզ խապէրէ կէօրէ, չըդան ճումաա կիւնիւ, սաաթ տօգուզ բատտէլէրինտէ, Շէշլիտէ վագը էրմէնի-գաթօլիք գասպրիսթանը պէգճիսի Պետրոս, գասպրիսթան գաբուսունտա օթուրմուշ իքէն, էվվէլա պիր քիմսէ կէլիպ, մէրգումի իլէ պիր միւտտէթ լագրրաը իթտիքտէն սոնրա, սավուշուպ կիթմիշ, վէ մուախխարէն մէրգում Պետրոս գասպրիսթան տէրունինէ կիրմէքլէ, օրատա, պիր մահէլլտէ եամմըշ իքէն, էվվէլճէ կէլմիշ օլան չախս իլէ պիրլիքտէ տիկէր իքի չախս կէլէրէք, էլլէրինտէ պուլունան պիր իրի Պետրոսսուն պօղաղընա կէչիրմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, Պետրոսսուն մուգավէմէթ վէ մուխալիֆէթի իւզէրինէ, մուվաֆֆագ օլամաերպ, իչի լաթիֆէսէ թէպտիլ իթմիշլէր, վէ կիւեա քէնտիլէրին, էվվէլճէ Բում իքէն, մուախխարէն Էրմէնի-գաթօլիկ վէ Անթիհասունիսթ օլտուգլարընը, վէ չըդան սէնէ, մէրհում Էնֆիեէճեան վարդապետ իլէ պիրլիքտէ գասպրիսթանա կէլէրէք, մաքիմ օլան տավատա քէնտիլէրինին տէ չալըշմըշ օլտուգլարընը սեպլէմիշլէր, վէ լաքին Պետրոսսուն պու սէօզլէրէ էհէմմիեէթ վերմէեպ, գասպրիսթանընն գարշըսընտա վագը պաղըն սահիպի Լուգաեր չաղըրմասը իւզէրինէ, մէրգումլար, օրատան ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

Պէճճի Պետրոսսուն բիվաեէթինէ նէզարէն, մէրգումլարըն իւսթլէրի պաշլարը թէմիզ օլուպ, Բում օլտուգլարը զանն օլունմադտա իմիշ։ Հարէքէթի վագըալարընընն սէպէպ վէ մագսէտի նէ՛ օլտուղու անլաշըլամամըշ տըր։

—

Ճումաա իրթէսի կիւնիւ, սաաթ 11 պուչուգ գարարլարընտա, Գալաթատա Սրապ ճամիսի մահէլլէսինտէ, Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ, կէօչէդատէ Յակոբ էֆէնտի հաղրէթլէրինին միւթէսարրըֆ օլտուղու, վէ Սօղրաթինին միսսիէճիր պուլունտուղու քեարկիր էթմէքճի ֆուրունունէն օրթա գաթտաքի օտասընտան ավէշ զուհուր իտէրէք, էմրաֆքընա սիրատէթ իթմէքսիզին, եաբընը մէղքիւր ֆուրուն իլէ իսլիմնտէ քնային տէօրթ պապ օտա միւհթէրէդ օլտուղու հալտէ, պատթըրըմըշ տըր։

—

Զըդան հաֆթա, Գասը-քէօեիւ ֆէնէրինտէ, թէպտիլի հավա իչին կիթմիշ օլան Լիւքսէնպուրկ օթէլի համամճարընն սահիպէսի մատամ ժանսէնին զըղլարընտան պիրինին, կաղտան թութուչարագ, վիճուտինին պիր իայլի գըսմընն միւհթէրէք օլմուշ օլտուղունու եազմըշ իտիք։ Պիչարէ զըղճըղալըն, պու գազատա ալմըշ օլտուղու եարէլէրտէն չիֆաեապ օլամաերպ, միւթէսսիրէն վէֆաթ իյլէտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Ճումաա իրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն եվվէլ թընէլտէ պիր դաղա վուդու պուլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի, սաղթարքիտաքի վակօն, Պէյօղլու մէվգիֆինէ վասըլ օլմազատան էվվէլ, մաքինասը պօղուլմաղլէ, իչպու վակօն պիրտէն պիրէ տուրմուշ, վէ եօլճուլար էրէյլիճէ չիտտէթլէ սարսըլմըշլար տըր։ Լաքին հիչ պիր ֆէնալըգ վագը օլմաերպ, թամիրի իչին եարըմ սաաթ գատար կէչտիքտէն սոնրա, մէղքիւր վակօն իշլէեէպիլմիշ տիր։

—

Ճումաա կիւնիւ, ագշամ իւզէրի, պիր էրմէնի գարբսը, բաբիպ օլտուղու գաերդատան Գարա-քէօյ իսկէլէսինէ չըգարքէն, աեաղը գաերպ տէնիզ տուշմիւշ իսէ տէ, պագը քիմսէլէր թարաֆընտան վագը օլան զայրէթ վէ ֆէտտաքեարլըգ սաեէսինտէ, մէզպուրէ սալիմէն գուրթուլմուշ տուր։

—

Ճումաա կիւնիւ, Օրթաքէօյտէ վուդուա կէլէն չայեանը թէէսիւֆ պիր հատիսէ, էրէյլիճէ հէեէճանը մուճիպ օլմուշ տուր։ Շէօյլէքի պիր Արնավուտ ասքէր, Տէրէ մահէլլէսինտէ, պիր Մուսէվի խանէսինին էօնիւնտէն կէչէրքէն, իքի նէֆէր կէնճ դըղըն, խանէլէրինին գարուլարընտա օթուրտուղլարընը կէօրիւպ, պունլարը բուս իթմէք իսթէմիշ, ֆագաթ դըղլար պաղըրմաեա պաշլատըղլարընտան, տէրունի խանէտէ պուլունան գարընտաշլարը, գրղգարընտաշլարընն ֆիղան ու ֆէրեատընը իշլատինճէ, եարտըմլարընա դօշմուշ, վէ ատքէր իսէ, դասթուրասընը չէքմիշ տիր։ Քէյֆիեէթին օրատատէ դալաճաղը մէմուլ իքէն, պիր չօղ Մուսէվիլէր կէլիպ, Սրնավուտու մուհասէրէ իթմիշլէր, վէ սըրթընտան թութուպ, եէրէ եաթըրտըգտան սոնրա, ֆէնա սուրէթտէ տէօյմիշլէր տիր։ Նիհայեէթ մահէլլի վագըեա զաղթա եէթիշէրէք, մէրգումու, Մուսէվիլէրին էլինտէն գուրթարմըշ տըր։

Պու ասքէրին եարէլէրի խայլիճէ աղըր օլմաղլէ, խասթախանէյէ նաղլ իտիլմիշ տիր։ Պու վագըատա զիմէսխալ օլան Մուսէվիլէրատէն էքսէրիսի, վէ իքի զըղըն դարընտաշլարը տէրատէսթ իտիլմիշլէր տիր։

—

Զըդան ճումաա իրթէսի կիւնիւ իզմիրատէ, ագշամին ալաֆ. սաաթ Ղսինտէ, վէ բաղար կիւնիւ, սապահըն սաաթ 6 սընտա, իքի տէֆա հարէքէթի արզ վուդու պուլմուշ իսէ տէ, խասարաթ օլմամըշ տըր։ Իզմիրէ վարիա օլան մալիմաթա նէզարէն, ճումաա իրթէսի կիւնիւ օրատա վուդու պուլան զէլզէլէ, պաշլըճա Այվալըատա զուհուրա կէլէրէք, պիր խայլի էվ սագաթլանմըշ, վէ պիր տիվար եըգըլմըշ տըր։ Թաֆսիլաթը հէնուզ ալընմամըշ տըր։

## ՀԱՅՏՈՒԹԻՒՆ

—

Պիթօլիատան Նէօլօղոս զաղէթասընա եազըլմըշընա կէօրէ, չըդան հաֆթա տէյիլ, տահա էվվէլքի հաֆթա, 30 Նէֆէր էշղըեատան միւրէքքէպ պիր ֆըրգանըն սերկէրատէյի մէշհուրու էլիա, ավէնէսինտէն տէօրթ նէֆէր իլէ, կիւնտիւզ վադթը, ֆաթիհանէ սուրէթտէ Դօնօպլաթի քէօեիւնտէն կէչմիշ, ֆագաթ պու տէֆա օ քէօյ էհալիսինտէն հիչ պիր չէյ թալէպ իթմէեիպ, Կամպէրէչի տէնիլէն ճիվար քէօյտէ տուրմուշ տուր։

Օրատա, մէրգում, պիր աղ արամտան սոնրա, ֆիթուրսուզճա եօլունա տէվամ իթմիշ, վէ մէրգումուն տէօրթ արգատաշը տայիմա պէրապէրինտէ օլարագ, քէօյտէ, չիլիսէնին թարաֆընա իլէրլէմիշ տիր։ Էլիա, թաշտան պիր բանդօ իւզէրինէ օթուրուպ, չէչիանէսինի նէրէ դօյմուշ, վէ պիր սիկարա եազըպ, տիկէր հայտուտարա, մընթար իլէ քէօյիւն աղալարընը պուլմալարընը, վէ գարթան Էլիանըն հուզուրընա չըգմալարընը քէնտիլէրինէ իխթար իյլէմէլէրինի էմր իթմիշ տիր։

Պու պիչարէլէր, գօեուն կիպի միւթիւ օլտուգլարը ճիհէթլէ, տէրհալ կէլէրէք, էշղընա ըէյիսինին էմրինէ հազըր պուլունտուղլարընը սեօյլէմիշլէր տիր։

Սէրկէրատէյի մէրգում, օլանտէ քէնարինէ 100 բաքէթ թիւթիւն, 50 օղդա էթմէք, վէ 10 չիֆթ չարըգ կէթերմէլէրինի մէրգումդարա էմր իտերէք, «Թայրիան պիր բրէնս կիպի հարէքէթ իթմէք իսթէրիմ։ Շէօյլէքի, էհալինին ֆագրը հալինի պիլտիկիմտէն, զիեատէ մանթուպաթտա պուլունմամ» տէմիշ տիր։

Պէեանէ հաճէթ օլմտըղը իւզրէ, գարթան Էլիանըն խսթէտիկի չէյլեր տէրհալ կէթերիլմիշ տիր։ Պատէհուրէյիսի էշղընա աեաղա գալդարագ, «Թէքքար կէօրիւշիւրիւզ։ Դասթօրիա հիւքիւմէթ մէմուրլարընա իլթիֆաթըմը պէեան, վէ կէօրտիւկիւնիւզիւ հիքմաեէ իտին» տէմիշ, վէ քէմալ սիւքիւնէթ վէ վագար իլէ մէղքիւր իքի դարիեէտէն թէքքար կէչիպ, արգատաշլարըյա պիրլիքտէ նասէհտիտ օլմուշ տուր։

* * *

Զըդան հաֆթա, մէրգում Էլիա, 30 Նէֆէր ավվէնէսիյէ պիրլիքտէ, Դիլսուրա ճիվարլարընտա վագը պիր դարիեէեէ դատար իլէրլէմիշ տիր։

Օ կիւնիւ, եօրթու օլուպ, քէօյլիւլէր, եանի էրքէքլէր, դատընլար, վէ չօլուղ չօճուգլար, եօրթու էյլիսէլէրինի կիհինմիշ օլարագ, վէ պիր օրման քէնարընտա թօքանմըշ պուլունարագ, կիւնահօրդ սուրէթտէ էյլէնմէքտէ, եանի թիւրքիւ չաղըրմագտա, պաղըրմագտա, իսրա թէքքէքտէ, վէ գաֆալարը թութատուրմագտալար իքէն, նակէհան էյլէնճէնին էն ճանը վագթընտա, օրմանտա չիչէք թօքլամագտա օլան պաղը չօճուգլար, ֆիղան ու ֆէրեատա գօրարմըշլար, վէ այնի վագըթտա թիւֆէնք սէսլէրի իշիտիլմէսի իւզէրինէ, պիչարէ քէօյլիւլէր թարիֆ սըրնմաղ սուրէթտէ տիւշարը տէհշէթ օլմուշլար տըր։

Շէօյլէ քի, դատընլար, ճին թութմուշճասընա պաղըրքպ չըղրմաեա պաշլատըղլարը կիպի, պունլարտան բէք չօղու պաեըրմըշլար, վէ էրքէքլէր տէ, դատընլարը եօլունա՝ֆալիք օլարագ, գէշ իրինի չէօզմիւշլէր տիր։

Լաքին պու ֆիրարլէր, հայտուտարը թարաֆընտան մուհասէրէ իտիլէրէք, 28 դատն վէ 10 էրլէք թութուրմուշլար տըր։

Էլիա, պու դատընլարը ճիւմլիսինէ պիրէր խօշ սեօղ սեօյլէմիշ, վէ կէնճ գըղլարը եանդալարընը չիմլիքլէեիպ, էրքէքլէրէ տախի, Բում տէլիգանլըլարընը արթըմալարընը թավսիեէ իլէ, «Սիզ սեպէսթսինիզ, կիտէպիլիրսինիզ, արատըրմ ատէմլէր իշինիզտէ եօգ տուր։ Կիտին, Ալլահ պէրապէրինիզճէ օլսուն» տէմիշ տիր։

Ֆագաթ զալիպա քէօյլիւլէր, օնատան սոնրա պիր տահա էյլէնճէլէրինէ տէվամ իտէմմիշլէր տիր։

* * *

Իրթէսի կիւնիւ, գարթան Էլիա, Սիսրիսթաեա կէլէրէք, քէօեիւն պիր ազասընը տաղա աչըրմըշ տըր։

Օնատան սոնրա նէ՛ օլտուղու մալիմ տէյիլ տիր։

* * *

Զանն օլունտուղունա կէօրէ, ըէյիսի էշղընա Էլիա թարաֆընտան տաղա աչըրըլմըշ օլան Պարուլա նամ եէհուտի, 200 լիրա պէտէլի թավլիս վիրէրէք գուրթարմուշ տուր։

* * *

Պու սոն կիւնլէրտէ, 15 հայտուտանն միւրէթթէպ պիր ֆըրգա, քէզալիք Մանասթըր վիլաեէթի տախիլինտէ վագը կէրճէքտէն պիր աղուզագտա Եուրասի նամ քէօյէ տուխուլ իտերէք, քէօեիւն ազասընտան 10 ֆուսթանէլլա, 15 ֆանէլա, 15 չիֆթ չարըգ, 15 չանադ էնթարի, 15 չիֆթ չօրապ վէ 3 գարութ իսթէմիշ տիր։

Քէյֆիեէթ՝ հիքիւմէթէ խապէր վերիլմիշ իսէ տէ, պագալըմ թէտապիրի միւէսսիրէ իթթիխազընա մուվաֆֆագ օլունճա՞գ մը տըր։ Պու խուսուս մէմուլ օլունմաեօր։

Պու էշղընա ֆըրգասընը ըէյիսի Զէֆէր իսմինտէ տիր։

* * *

Այնի էշղընա ֆըրգասը, Գրաբիչթա չարշըսընտան ավէլթ իթմէքտէ օլան պիր քէրվանը չէվիրիպ, ալթը քիշիեի տաղա կէօթիւրմիշ տիւր։

Պիթօլիա էհալիսի, իչպու տայիմի հայտուտուղ վագըալարընտան տիւչարը տէհշէթ օլարագ, վալինին կէվշէքլիկի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէքտէ տիր։

* * *

Արապկիրատէ պէր վէճճի աթի եազըլընը։

Զըդան սէնէ, չէհրիմիզատէն եարըմ սաաթ ուզաղ օլան վէ միւսլիմանլարլա մէսքիւն պուլունան Զօհրապ նամ քէօյտէ իքի ճինաեէթ վուդու պուլմուշ իսի։ Շէօյլէքի, միգտարը մալիմ օրմանան պաղը խըրըզլար, կիճէլէրին պիր էվէ կիրիպ, խանէ սահիպինի էօլիւրանիքտէն սոնրա, մէրգումուն դարըսընը, մալլէրինի հրգղ իթթիքլէրի մահէլլի կէօսթէրմէսի խուսուսընտա լճապար իթմիշլէր իսի, վէ դարը իսէ, գո-

ճասընքն ուղրատրդը հալէ քէնտիսի տէ տիւչար օլուր զօրդուսուլյա, տէրհալ պու խըրսըզլարա իթատթ իթմիշ իտի։ Հալ պու-քի պու հայտուտլարը, մալլերի չալարդատան սօնրա, քէնտիլէրինի հիւքիւմէթէ խապէր վիրմէսին տէյի դարբեր տախի էօլսիւրմիւշէր իտի։ Ինթէ օլ վազրմատան պէրու, պու իքի ճինսեէթին ֆայիլէրի ճէղասրդ դալմըշլար իքէն, ախիրէն, վալիմիզ Հաճի Հասան բաշա հազրէթլէրի, Խարբութատան շէհրիմիզէ կէլէրէք, միշտրիլէյհին զայրէթի վէ բօլիս միւտիրի Շիւքրի էֆէնտինին մուտավէնէթի սահէսինտէ, դաթիլէր պուլունարադ թէվզըֆ իտիլմիշլեր տիր։ Գունլար իւչ նէֆեր օլուպ, իշլերինտէն պիրիսինին վալիտէսի տէ, եաթադ օլմադ թէօհմէթիյլէ թէվզըֆ դրլընմըշ տրը։

Հարէքէթի խապասէթ քեարանէլերիյլէ կէրէք Արապկիրտէ վէ կէրէք ճիվար դարիեէլէրտէ տէհշէթի մուճիպ օլմուշ օլան պու Հայտուտլարատան գուրթուլմուշ օլտուղլարը իշին, շէհրիմիզ էհալիսի, վալիմիզ հազրէթլէրինէ ֆէվգէլատէ միւթէշէքքիւր տիր։ (Սթամպուլ)

## ԱՀՎԱԼԸ ՊԷԼԼԻՏԻԵԷ

Լէվքնթ Հէրբլա զազէթասընքն ճումաա իրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ, պազը ահվալը պէլէտիեէմիզէ տայիր մէքթուպ չէքլինտէ տէրճ օլունան պիր մէգալէտէն աթիտէքի ճիւմլէլէրի իսթիխրաճ իլլէրիզ։

«...Տիւնեատա էօյլէ պիր հազդ վա՞ր մը տրը քի, սօգագլարտա եաեան կիտէն էհալիեէ մախսուս օլան իքի թարաֆ գալտրրմընը լուսթրաճլար իլէ գահվէճիլէր զապթ իթսինլէր տէ, գաստնլար վէ չօլուգ չօճուգլար, հէր ճիհէթտէն կէլէն տրապալարընը ալթընտա էգիմէք թէհլիքէսինտէ օլարագ եօլուն օրթասընտան եիւրիւմէկէ մէմսլուր օլսուն։ Քէզալիք, ալէյ ումում արապաճլարընը՝ վէ պիլ խասսա Թրամվայ գօնտիւքթէօրլէրինին խալգը թահդիր իթմէքլիք սէրպէսթիեէթի քէնտիլէրինէ նէ՞րէտէն վէրիլմիշ տիր։ Սթամպօլուն ատի էհալիսինի իտարէ իթմէք, զաեէթլէ գօսայ տրը։

«Լօնտրատա, Բարիստէ, եախսա Պէրլինտէ իճրա օլունան ճինսեէթլէր իլէ պուրատաքի ճինսեէթլէր, թաթպիգ իտիլտիկինտէ, պուրատաքի ճինսեէթլէրին ազրզընտան տօլաեը տահա զիեատէ թէսճիլպ իտէճէք նէ՞ օլապիլիր։ Էկէրչի օլշէհիրլէրտէ տէհշէթլի բօլիսլէր օլմասա, խալգ, կիւնէշ պաղտրգտան սօնրա, խանէլէրինտէն տիշարը չէգմասա պիլէ ճէսարէթ իտէմէր։ Էկէրչի պու կիւնքի կիւն պէքճիլէրէ վէ պէլէտիեէ մէմուրլարընա հասը իտիլմիշ օլան մէպալիղ, ճէսուր վէ թալիմ ու թէրպիեէ կէօրմիշ էշխաստան միւրէթթէպ պիր թագըմ բօլիս էֆրասը թէշքիլինէ թախսիս իտիլճէք օլսա, շէհրիմիզտէ, էմնիյէթի ումումիեէ, Սիւիսսէ պիր քէօյ էհալիսինին նամի օլտուղու էմնիյէթի ումումիեէտէն տահա զիեատէ միւքէմմէլ օլուր։

«Զապթատան պահս իթմէք միւնասիպթիյլէ, շուրասը տախի պէեան օլունուր քի, էկէրչի գանունա հիւրմէթ օլունմասը իշին, թէտապիրի լազըմ իթթիխազ օլունմազ իսէ, տիլէնճիլիկի մէնն իթմէքլիկին նէ՞ ֆայտէսի օլուր։ Պիր վազթտան պէրու, Գարա-քէօյ քէօրիւսիւ պօեունտա սագաթ չօճուգլարընը ֆէվգէլատէ արթմագտա օլտուղլարընա տիզգաթ իտիլմեօր։ Հալ պուքի պու չօճուգլար, մէմուրլիյնին կէօզէրի էօնիւնտէ գարաեա չէգըեօրլար, ֆագաթ պու մէմուրլար, պիլմէլի տիրէր քի, անլէրին պուրաեա կէլմէլէրինէ միւսաատէ իթմէլէրիյլէ, տիլէնճիլիկի քէնտիլէրինէ սանասաթ իթթիխազ իթմիշ օլանլար թարաֆընտան պու չօճուգլարընը սագաթլանմալարընը թէշվիգ իտիեօրլար։ Պու ալչագճա ատէթին նէ տէրէճէ եաեըմըշ օլտուղու հազդընտա պիր մալիմաթ քէսպ իթմէք իսթէնիլիր իսէ, սապահընը ալաֆրանկա սաաթ 7 պուչուղունա տօղրու Վօյվոտա սօգաղընտան կէչիմէլի տիր։ Եան սօգագլարատան պիրինէ, ՁԸՐԴ գատար սագաթ, թօրալ, քէօր վէ սայիրէնին բարլամէնթօ մէճլիսլէրի կէօրիւլիր։ Եա եանընընեօրում, եախսա պու ատէմլեր, հէր կիւն կէզէճէքլէրի սօգագլարը պէյնլէրինէ թաղսիմ իտիեօրլար։

## ԱՏԱՆԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

### ԹԱՐՍՈՒՍՏԱ ԷՐՄԷՆԻ ԲԱՆԱԲԸՐԸ

Էօթէտէն պէրու, հէր սէնէ Ս. Ատուածածին եօրթուսունա, Թարսուստա վագը օլուպ, Ս. Ատուածածին նամընա ինչա իտիլմիշ օլան Էրմէնի քիլիսէսինի զիեարէթ իթմէք իւզրէ, մահէլլի մէզքիւրէ, ճիվար մահէլլէրտէն պիր չօդ քէսանընն ազիմէթ իթմէլէրի պիր դայիտէյի աթիդա հիւքմիւնիւ ալմըշ օլտուղունատան, պու սէնէ տախի չըմէնտրֆէր մէսէլէսիյլէ, հէր սէնէեէ նիսպէթլէ բէք չօդ քէսան զիեարէթի մէզքիւրէեէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Շէհրի հալին 17սինէ միւսաատրֆ օլան իշպու կէչէն բազար կիւնիւ սապահլաեընը, Ատանա չըմէնտրֆէր մէվգիֆինտէ, պիր խայլի քէսանտան իպարէթ օլան պիր ճէմի դաֆիր հազրը պուլունուպ, հէր քէս իւզէրինտէ եօլճուլուգ հալի մախսուս օլմադ իւզրէ, թապիի պիր թէլաշ էսէրի միւշահէտէ օլունմագտա իտի։ զանթէն չէնտ կիւն մուդատտէմ, չըմէնտրֆէր գումբանիասընա պէեանը մէճմունիյէթի, վէ կէչէնքի մէքթուպումտա պէեան օլունտուղու վէճճ իւզրէ, ֆիեաթլարընը էհվէնլիկի, նէ տէրէճէ բազէթի ումումիեէթի ճէլպ իթտիկի, պու տէֆտա պիթթէճրիւպէ կէօրիւլմիւշ օլտուղունու տրը։

* * *

### ՃԻԼՈՒՍԸ ՀԻՄԱԵՈՒՆ

Շէհրի հալի բուվինին 19ունճու սալը կիւնիւ, եէվմի ճիւլուսը մէյմէնէթմէնուսը հազրէթի Բաճիշահիեէ միւսաատրֆ օլմադ հասէպիյլէ, եէվմի մէզքիւր ադշամը, պուրատա շէհրի ային իճրա դրլընմըշ տրը։ Հիւքիւմէթ դօնաղը պիր թագըմ գանտիլլէր իլէ լաեըդը վէճճէլէ թէզեին խտիլմիշ օլուպ, սէրայընը հավլիսինտէ թէմէվվիճ իտէն էհալիտէ, լէյլէյի մէսուտէեէ մախսուս օլմադ իւզրէ պիր նէվի սիւրուր վէ հուպուր միւշահէտէ օլունմագտա, վէ տայիրէյի պէլէտիեէտէ, պէր միւթատ մախսուսէն թէհիէ իտիլէն պիր թագըմ չալկընընն թէզանիեաթը տախի, ըէզնագէֆզայի սիւրուր վէ հուպուր օլմադտա իտի։

Նէհրին սահիլինտէ, միւտտաիի ումումի իզզէթլու էտիպ վէ պիտաեէթ մահքէմէսի ըէյիսի էվվէլի իզզէթլու Մուզպիլ պէյ էֆէնտի հազարաթընընն սահիլխանէլէրիյլէ, Իրան շէհպէնտերխանէսի, վէ թապուր աղասընընն իգամէթկեահլարը, քիլիսէեի զիեարէթատէն իպարէթ դալըպ, չիւնքի պիր վագթ իչին էհալիեի մէշղուլ իթմէք իւզրէ, բանաեը սուրէթիյլէ պիր թէմաշակեահ քիւչատը կիպի զաթէն պիր գայիտէ պուլունմատըզընատան, պիր միւատէթ սօնրա, հէրքէս պիլմէճպուրիեէ պիրէր սուրէթլէ վագթի կէչիրմէք թարիգինէ թէչէպպիւս իթմիշ տիր։

Բէք էսկի պիր իթիգատա, վէ օլ պապատէ վէրիլէն թէէմինաթա կէօրէ, քիլիսէյի մէզքիւր, անասըլ Պողոս սրրազան Առաքեալ եէտիյլէ ինչա խտիլմիշ օլմադ հասէպիյլէ, գաթ էնտէր գաթ չայեանը թագտիս վէ հիւրմէթ պուլունտուղունատան, եէվմի մախսուսընա ըիաեէթէն, վէ էհալինին օլ պապատէքի հիւրմէթի վէ թէվէճճիւհիւնիւ տահա զիեատէ ճէլպ իթմէք մադսէտիյլէ, Թարսուս միլլէթաշլարըմըզ ճանիպինտէն իշին տէրէճէյի դուտսիեէթինի թագտիրէն, նամուսլու սուրէթտէ միւքէմմէլ պիր բանաեը քիւչատընը՝ հէր սէնէ իշին դայիտէ իթթիխազ իթտէլէր, եէղհեր ճիհէթ միւնասիպ օլտուղատան պաշդա, մատէմքի բարբասըզլըզտան (մաէթթէէսիւֆ) պիր մէքթէպ պիլէ աշամամազտա տրրլար, պունուն, մէքթէպճէ օլան իհթիեաճլարընճա տախի թէտապիրի հասէնէտէն մաատուտ օլաճաղը պի իշթիպահ տրը։ Պինաէն ալէյհ, շու խուսուսընը իճրասընը պիլիասսա Թարսուս խայրխահանընընն հիմէմաթընա հէվալէ իտէրիզ։

Զիեարէթի վագրատա, պիր չօդ քէսան պուլունմագլա պէրապէր, լէ իլլհամա, պիր կիւնա ճաի էհէմմիեէթ վուղուաթա թէսատիֆ օլունմաեարադ, ավտէթ իտիլմիշ տիր։ Պինապէրին շու միւնասիպէթլէ, չըմէնտրֆէր գումբանիասընա պէեանը մէճմունիյէթի, վէ կէչէնքի մէքթուպումտա պէեան օլունտուղու վէճճ իւզրէ, ֆիեաթլարընը էհվէնլիկի, նէ տէրէճէ բազէթի ումումիեէթի ճէլպ իթտիկի, պու տէֆտա պիթթէճրիւպէ կէօրիւլմիւշ օլտուղունու տրը։

* * *

### ՃԻԼՈՒՍԸ ՀԻՄԱԵՈՒՆ

Շէհրի հալի բուվինին 19ունճու սալը կիւնիւ, եէվմի ճիւլուսը մէյմէնէթմէնուսը հազրէթի Բաճիշահիեէ միւսաատրֆ օլմադ հասէպիյլէ, եէվմի մէզքիւր ադշամը, պուրատա շէհրի ային իճրա դրլընմըշ տրը։ Հիւքիւմէթ դօնաղը պիր թագըմ գանտիլլէր իլէ լաեըդը վէճճէլէ թէզեին խտիլմիշ օլուպ, սէրայընը հավլիսինտէ թէմէվվիճ իտէն էհալիտէ, լէյլէյի մէսուտէեէ մախսուս օլմադ իւզրէ պիր նէվի սիւրուր վէ հուպուր միւշահէտէ օլունմագտա, վէ տայիրէյի պէլէտիեէտէ, պէր միւթատ մախսուսէն թէհիէ իտիլէն պիր թագըմ չալկընընն թէզանիեաթը տախի, ըէզնագէֆզայի սիւրուր վէ հուպուր օլմադտա իտի։

Նէհրին սահիլինտէ, միւտտաիի ումումի իզզէթլու էտիպ վէ պիտաեէթ մահքէմէսի ըէյիսի էվվէլի իզզէթլու Մուզպիլ պէյ էֆէնտի հազարաթընընն սահիլխանէլէրիյլէ, Իրան շէհպէնտերխանէսի, վէ թապուր աղասընընն իգամէթկեահլարը, վէ մէքթէպի իտաաի, վէ տէրուընը շէհիրատ տախի սատատէթլու տէֆթէրատ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին գօնաղլարրյլա օրման սէր միւֆէթթիշի ռիֆաթլու Գօեունեան Գէորգ, վէ մէմլէքէթ թաղիպի ռիֆաթլու Արամեան Սարգիս էֆէնտիլէրին իգամէթկեահլարը կիւղէլճէ թէզեին վէ թէնվիր իտիլմիշ օլտուղու կիպի, պազը մահէլլէրտէն ֆիշէնկլէր ախրլմադտա, վէ նէհրտէ մախսուսէն թէրթիպ օլունմուշ օլան ԸՐԸԳԼարլա միւզէյեէն պիր սալ տախի իւզէրինտէ իճրա դրլընան ահէնկ իլէ պէրապէր։ հազրդէգթէն բէք լաթիֆ պիր մէնզարէ հասրլ իթմէքտէ իտի։

Էվգաթը սայիրէեէ նիսպէթլէ, ըուսուսիյլէ պու կիպի էյեամ վէ լէյլէյի մէսուտէյի մախսուսէտ շու միլք ու վաթանտա նայիլ վէ սէզավար օլտուղումուզ նիյմէթի սատատէթի խաթրրա կէթիրտիքճէ, սէպպի էնվար ու իհեամրզ օլան վէլիի նիյմէթի պիմիննէթիմիզ Բաճիշահը ալիդատար, վէ շէհինշահը թէպաարէրվէր էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին իգտիեատը էյեամը էօմր վէ իդպալը շէվքէթլէրինի, սերիշքի մէսէրրէթլէ ճէնապը Հազդատան թէմէնինի իթմէմէք, մէկերշի դապի՞լ մի տիր։

* * *

Ատանա 22 օգոստոս 1886

## ԻԼԱՆ

Գալաթա քէօրրիւ պաշընտա 33 նիւմէրօլու մաղազատա մուգիմ Գուլագսըզեան Մարգար էֆէնտի թարաֆընտան վիրուտ իտէն իլան տրը։

Պէհէր իքի այտա պիր քէչիտէսի մուգարրէր օլան տէմիր եօլ թահվիլաթ դուրասը իշպու 1886 սէնէսի թըշրինի էվվէլ էֆրէնճի պիրինճի կիւնիւնտէ 100 իւնճիւ տէֆա օլարագ Զարսլանէեի ամիրէտէ քէչիտէ գըլընանագ 500 նիւմէրօեու հավի գուրա իքրամիեէլէրինին պիրինիսի 300 000 իքինճիսի 25.000 48ի միխթէլիֆ օլարագ 18.000 ֆրանգ զազանաճագլարընտան, մէզքիւր իքրամիեէլէրտէն ճիւզի պիր ֆէտաքարլըգլա թէճրիւսլէյի թալիհ պիրլէ հիսսէմէնտ օլմադ իւզրէ, մէշհուր պանքէր Մ. Զարիֆի պանգընընն թահթը թէէմինաթընտա օլան բրօմէս պիլէթլէրինտէն իքրամիեէնին թէմամընա քէսպի իսթիհգագ իտէնլէրի ֆիյ 7 պուչուգ, նըսֆը 5, բուպը 3, վէ քէզա բուպ իքրամիեէեէ հադդը օլմադ իւզրէ 25 նիւմէրօեու հավի բրօմէս պիլէթլէրի՝ ֆիյ 37 պուչուգ դրուշ ֆիեաթլէ ֆիրուխթ օլունուր։ Մէճճանէն վէրէլէն ճէտվէլ տէրուունտէ պուլունան նիւմէրօլարընը խարիճի գապուլ օլունմադ։ Գազը քէսան թարաֆընտան միւխթէլիֆ իմզալարլա ֆիրուխթ օլունան պիլէթլէրլէ սախթէ օլարագ վիրիլէն ճէտվէլլէրտէն թէֆրիգի խուսուսընտա մաղազայի ամիզանէմատէն վիրիլէն ճէտվէլլէրին պալէասընտա Մարգար Գուլագսըզ իպարէլէրի մուհարրէր տիր։ Իշթիրա իտիլէն պիլէթին նիւմէրօսու, ճէտվէլի մէզքիւր միւնտէրիճաթընտա պէեան գըլընտրդը վէճճ իւզրէ, թաթպիգի իգթիզա իտէր։ Թաշրարտան կէլէն սիրարըլաթ, պէտէլի կիւնիւտ թէէտիեէ գըլընմադ իւզրէ բօլիչա եախսա բօսթա բուլու իրսալինտէ սէրիան իճրա գըլընը։ Սաթընճլարա պիիյէ վէրիլիպ, էլսինէյի միւխթէլիֆէտէն սէքթուպ գապուլ օլունուր։ Ասլա մուայնէնէ օլունմամըշ օլան էսասի թահվիլաթ նիւմէրօլարը գուրա պիտաեէթինտէն էն սօն քէչիտէսինէ տէիին մէճճանէն բույեէթ իտիլիր։

## ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Ամէտիի տիվանը Հիւմաեուն խիւլէֆասընտան Սայտ պէյ էֆէնտիեէ ըւԹպէյի ուէա սընըֆը սանիսի.

Թէշրիֆաթը Հիւմաեուն խիւլէֆասընտան Նուրի պէյէր իւԹպէյի սանկեէ սընըֆը միւԹէմայիզի Թէվֆիհ.

Տախիլիեէ ՆէզարէԹի ճէլիլէսի միւսԹէշարը ճէլալ պէյ էֆէնտի հազրէԹլէրինէ ԹէպտիլէՆ պիրինճի ըիւԹպէ Մէճիտի Նիշանը զիյշանը.

Նիշանը Հիւմաեուն գալէմի միւմէյիզի Սամի էֆէնտիեէ իւչիւնճիւ ըիւԹպէ Նիշանը ալիի Օսմանի.

Թէշրիֆաթը տիվանը Հիւմաեուն մուավինի Նէշաթ էֆէնտիեէ իւչիւնճիւ ըիւԹպէ Նիշանը ալիի Օսմանի.

Ամէտիի տիվանը Հիւմաեուն միւԹէհայիզան խիւլէֆասընտան Շերիֆի էֆէնտի վէ Բայիֆ վէ Բաշիտ պէյ էֆէնտիլէրէ իւչիւնճիւ ըիւԹպէ Մէճիտի.

Նիշանը Հիւմաեուն գալէմի միւԹէհայիզանընտան Եավիր էֆէնտիեէ իւչիւնճիւ ըիւԹպէ Մէճիտի.

Թէշրիֆաթը Հիւմաեուն մէմուրիյինինտէն Մէմտուհ պէյէ Թէպտիլէն տէօրտիւնճիւ ըիւԹպէ Մէճիտի Նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

## ԻԼԱՆԱԹ

ՄալԹէբէ վէ Մօտա խակէլէլերինէ ամէտչիւա իտէն վաբօր, իշպու չէհրի աղօսԹօսուն երկիրմի իւչիւնճիւ ճումաա իրԹէսի կիւնիւնտէն իԹիպարէն, ԳարԹալ իսկէլէսինէ դատար կիտէճէկի, վէ էվդաթը հարէքէթի տախի աԹիտէ մուհարրեր իզրէ, Թաաիլ վէ Թէպտիլ գելընաբաը իլան օլունուր.

Բաղար կիւնլերինդէ մատա ԳարԹալտան Քէօբրի-եէ

| Ս. | Տ. | |
|---|---|---|
| 12 | 15 | ԳարԹալտան ՄալԹէբէ Մօտա |
| Բաղար կիւնլերինդէ մատա Քէօբրիդէ ԳարԹալ | | |
| 10 | 00 | Մօտա ՄալԹէբէ ԳարԹալ |
| Բաղար կիւնլերի ԳարԹալ ճէհէթինդէ Քէօբրի-եէ | | |
| 12 | 00 | ԳարԹալտան ՄալԹէբէ Քէօբրիւ |
| 9 | 00 | ԳարԹալտան ՄալԹէբէ Մօտա |
| Բաղար կիւնլերի Քէօբրիդէ ԳարԹալ | | |
| 2 | 30 | Մօտա ՄալԹէբէ ԳարԹալ |
| 11 | 30 | ՄալԹէբէ ԳարԹալ։ |

ԱղրսԹօսուն 23իւնճիւ ճումաա իրԹէսի կիւնիւնտէն իԹիպարէն ճումաա իրԹէսի կիւնլերի ագշամարը սաաթ 10ու 10 տաղըգա կէչէրէք քէօբրիւտէն ֆէվզէլատէ օլարագ պիր վաբօր հարէքէթլէ Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի իսկէլէլերինէ օղրաեարագ, Պիւեիւք ատաեա կիտէճէկի մեսել